

SILVERCREST®



CITRUS JUICER SZP 25 D4

SE

CITRUSPRESS

Bruksanvisning

DE AT CH

ZITRUSPRESSE

Bedienungsanleitung

IAN 466025_2404

SE



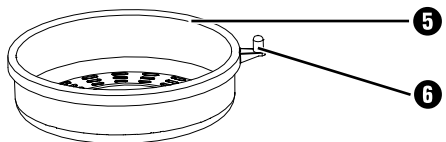
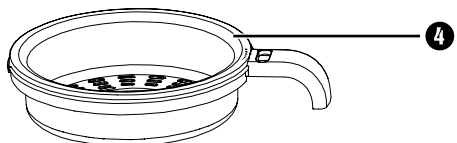
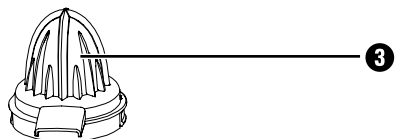
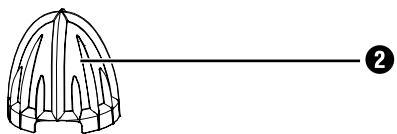
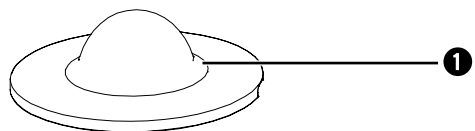
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

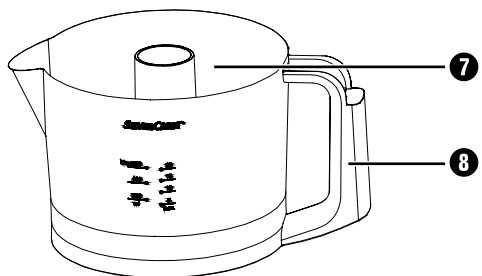
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

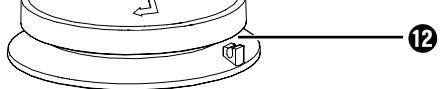
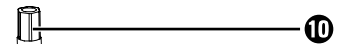
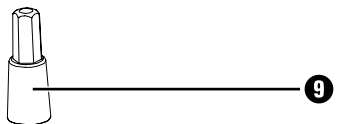
SE	Bruksanvisning	Sidan	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	11



6

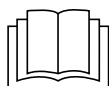


8



Innehållsförteckning

Inledning	2
Information om denna bruksanvisning	2
Föreskriven användning	2
Varningar och symboler	2
Säkerhetsanvisningar	3
Kontrollera leveransens innehåll	6
Komponenter	6
Användning	6
Sätta ihop produkten	6
Pressa juice	7
Ta isär produkten	7
Rengöring	8
Förvaring	8
Kassering	8
Kassera/återvinna produkten	8
Kassera förpackningen	8
Bilaga	9
Tekniska data	9
Garanti från Kompernass Handels GmbH	9
Service	10
Importör	10



Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda produkten och spara den för framtida bruk. Lämna även bruksanvisningen tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Inledning

Information om denna bruksanvisning

Tack för köpet av denna produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och för de angivna användningsområdena. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas för att pressa saft ur citrusfrukter, t ex apelsiner, citroner eller grapefrukt. Produkten får endast användas för att bearbeta livsmedel.

Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt, den är endast avsedd för privat bruk i hemmet.

All annan användning eller användning utöver detta anses vara felanvändning.

Varningar och symboler

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten (om tillämpligt):

	FARA! En varning med denna symbol och signalordet FARA indikerar en överhängande farlig situation som kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med denna symbol och signalordet VARNING indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med denna symbol och signalordet VAR FÖRSIKTIG indikerar en potentiell farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga personskador om den inte undviks.
	SE UPP! En varning med denna symbol och signalordet SE UPP! indikerar en potentiell situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Under Observera finns ytterligare information som ska hjälpa dig att hantera produkten.
	Läs bruksanvisningen.
	Växelström/-spänning
	Sänk inte ned i vatten!
	Tål maskindisk.
	Alla delar av denna produkt som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

RISK FÖR ELCHOCK!

- Produkten får endast anslutas till ett korrekt installerat och jordat el-uttag. Nätspänningen måste överensstämma med specifikationerna på produktens typskylt.
- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan den används. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Om elkabeln skadas på denna produkt måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med likvärdiga kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktiga reparationer kan utgöra en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning.
- Skydda basen, elkabeln och stickkontakten från fukt, vattendroppar och stänkvatten. Sänk aldrig ned basen eller elkabeln i vatten eller andra vätskor.
- Håll alltid fast elkabeln i stickkontakten när du drar ur den ur eluttaget. Dra aldrig i själva elkabeln.
- Placera inte produkten, möbler eller liknande på elkabeln och se till att den inte kläms fast.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du sätter ihop eller tar isär eller rengör produkten och när du lämnar den utom synhåll.
- Innan du byter ut tillbehör eller extra delar som rör sig under drift måste produkten stängas av och kopplas bort från elnätet.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Produkten får användas av barn från och med 8 års ålder samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn under 8 år ska hållas borta från produkten och anslutningskabeln.
- Barn får inte leka med produkten.
- Endast barn som är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt får rengöra och serva produkten.
- Ställ produkten så nära ett eluttag som möjligt. Se till så att elkontakten lätt kan nås vid farliga situationer och att kabeln dras så att inga personer kan snubbla över den.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Endast dessa delar uppfyller garanterat säkerhetskraven.
- Kontrollera att produkten är korrekt och fullständigt monterad innan du använder den.
- Vidrör inte den roterande presskonen direkt och håll inte bestick eller andra föremål mot de roterande delarna. Håll kläder och hår borta från de roterande delarna.
- Risk för personskador vid felanvändning av produkten! Använd den endast enligt föreskrifterna.

❗ SE UPP! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd aldrig produkten med en extern timer eller en separat fjärrkontroll.
- Se till så att varken produkten, kabeln eller kontakten kommer i kontakt med värmekällor som t ex spisplattor eller öppna lågor.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.
- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i silen eller i själva produkten innan du använder den.
- Avbryt genast pressningen om presskonen går trögt eller inte rör sig alls. Dra ut stickkontakten och kontrollera om fruktkött eller främmande föremål har fastnat i produkten.
- Se till att motorn inte blockeras eller överbelastas. Tryck inte för hårt mot presskonen.
- Försök aldrig driva presskonens resp. drivaxelns rörelse för hand.
- Placera produkten på en stabil och jämn yta.
- Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel som kan skada ytan.

❗ Observera

- Användaren behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Kontrollera leveransens innehåll

⚠ **VARNING!** **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Förpackningsmaterial är inga leksaker. Kvävningsrisk!

📖 **Observera**

- Kontrollera leveransen med avseende på fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, kontakta vår servicehotline (se kapitel **Service**).

Produkten levereras som standard med följande komponenter:

- Lock
- 2 presskoner
- Tvådelad sil för fruktkött
- Juicebehållare
- Bas
- Bruksanvisning

Komponenter

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Lock
- ❷ Stor presskon
- ❸ Liten presskon
- ❹ Silöverdel
- ❺ Silunderdel
- ❻ Reglage
- ❼ Juicebehållare
- ❽ Handtag
- ❾ Skyddskåpa för drivaxel
- ❿ Drivaxel
- ⓫ Bas
- ⓫ Kabelhållare med kabelklämma

Användning

⚠ **VARNING!** **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du sätter ihop eller tar isär produkten och när du lämnar den utom synhåll.
- Vidrör inte den roterande presskonen ❷/❸ och håll inte bestick eller andra föremål mot de roterande delarna. Håll kläder och hår borta från de roterande delarna.

Sätta ihop produkten

- ◆ Innan produkten används första gången ska alla delar rengöras enligt beskrivningarna i kapitel **Rengöring**.
- ◆ Rulla av anslutningskabeln från kabelhållaren ❿.
- ◆ Placera basen ❶ på en torr och plan yta.
- ◆ Sätt ihop silens ❹/❺ delar. Placera de två delarna ovanpå varandra så att reglaget ❻ sticker upp ur överdelens öppning ❹ (bild 1). Tryck ihop de båda delarna tills de snäpper fast.

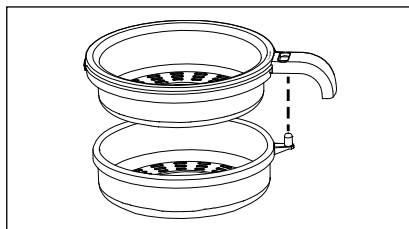


Bild 1

- ◆ Tryck in den lilla presskonen ❸ i silen ❹/❺ tills den märkbart snäpper fast.
- ◆ Till stora citrusfrukter som t.ex. apelsiner och grapefrukt ska du använda den stora presskonen ❷. Placera den stora presskonen på den lilla presskonen ❸ så att vingarna på den lilla presskonen ❸ vilar i urtagen på den stora presskonen ❷. Tryck sedan på den stora presskonen ❷ tills den märkbart snäpper fast.

- ◆ Placera silen **4/5** med presskonen **2/3** på juicebehållaren **7** så att delen med reglaget **6** hamnar ovanför handtaget **8** på juicebehållaren **7**.
- ◆ Placera skyddskåpan **9** på drivaxeln **10** och tryck fast det där.
- ◆ Placera juicebehållaren **7** på basen **11** och vrid behållaren **7** i pilens riktning tills du känner att den snäpper fast.
- ◆ Sätt i stickkontakten i ett eluttag.

Sedan är produkten redo för drift.

Pressa juice

❗ SE UPP! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Avbryt pressningen omedelbart om presskonen **2/3** går trögt eller inte roterar alls. Dra ut stickkontakten och kontrollera om fruktkött eller främmande föremål har fastnat i produkten.
- Se till att motorn inte blockeras eller överbelastas. Tryck inte för hårt mot presskonen **2/3**.

När produkten rengjorts och satts ihop:

- ◆ Använd reglaget **6** för att ställa in hur mycket fruktkött juicen ska innehålla, från en låg andel (små prickar, bild 2) till hög andel (stora prickar, bild 3).

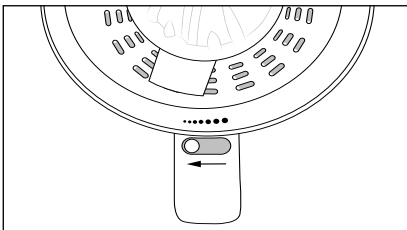


Bild 2

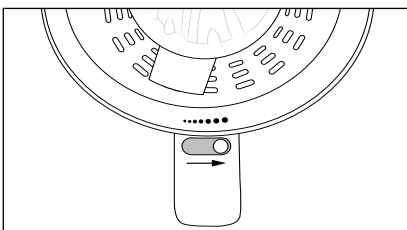


Bild 3

- ◆ Ta eventuellt av locket **1**.
- ◆ Pressa en halv citrusfrukt med snittytan nedåt mot presskonen **2/3**, det räcker med ett lätt tryck. Presskonen **2/3** börjar rotera och citrusfrukten pressas ut.
- ◆ För att stoppa produkten tar du bort frukthalvan från presskonen **2/3**.

i Observera

- Starta och stoppa produkten upprepade gånger. När produkten startas och stoppas flera gånger ändrar presskonen **2/3** sin rotationsriktning, vilket leder till ett bättre pressresultat.
- ◆ Töm juicebehållaren **7** senast när 600 ml markeringen har uppnåtts. Dra då först ut stickkontakten, vrid juicebehållaren **7** motsols och lyft upp den från basen **11**.
- ◆ Rengör produkten så snart som möjligt så att fruktköttet inte torkar fast och blir svårt att få bort.

Ta isär produkten

Ta isär produkten innan den rengörs:

- ◆ Ta av locket **1**.
- ◆ Ta vid behov av den stora presskonen **2** från den lilla presskonen **3** och dra sedan loss den lilla presskonen **3** från silen **4/5**.
- ◆ Ta av silen **4/5** från juicebehållaren **7**. Dra isär överdelen **4** från underdelen **5**.
- ◆ Om du inte redan gjort det vrid du juicebehållaren **7** motsols och lyfter av den från basen **11**.

Rengöring

RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du rengör produkten.
-  Rengör aldrig basen ①, elkabeln och stickkontakten under rinnande vatten och sänk aldrig ned dem i vatten eller andra vätskor.

SE UPP! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel som kan förstöra ytan.
- ◆ Rengör locket ①, presskonerna ②/③, silen ④/⑤, juicebehållaren ⑦ och drivaxelns skyddskåpa ⑨ i diskvatten med mildt diskmedel.

Observera

-  Locket ①, presskonerna ②/③, silen ④/⑤ och juicebehållaren ⑦ kan även diskas i maskin.
- ◆ Rengör basen ① med en lätt fuktad trasa. Ta lite mildt diskmedel på trasan om det behövs. Torka sedan bort eventuella diskmedelsrester med rent vatten på en trasa.
- ◆ Torka av alla delar noga innan du sätter ihop dem igen.

Förvaring

- ◆ Linda upp kabeln på kabelhållaren ⑫ och fixera änden med kabelklämman.
- ◆ Sätt locket ① på produkten för att skydda den mot damm.
- ◆ Förvara den rengjorda produkten på en torr plats utan direkt solljus.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras

separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220-240 V ~, 50/60 Hz
Strömförbrukning	25 W
Juicebehållarens ⑦ volym	1390 ml
Nyttovolym Juicebehållare ⑦	600 ml
Kapslingsklass	II / 

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats nogra före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 466025_2404 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 466025_2404.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 466025_2404

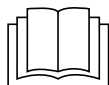
Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	12
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	12
Verwendete Warnhinweise und Symbole	12
Sicherheitshinweise	13
Lieferumfang prüfen	16
Bedienelemente	16
Bedienen	16
Gerät zusammenbauen	16
Saft auspressen	17
Gerät auseinandernehmen	17
Reinigen	18
Aufbewahren	18
Entsorgen	18
Gerät entsorgen	18
Verpackung entsorgen	19
Anhang	19
Technische Daten	19
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	19
Service	20
Importeur	20



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Auspressen von Zitrusfrüchten, wie z. B. Orangen, Zitronen oder Grapefruits bestimmt. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen, es ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Wechselstrom/-spannung
	Nicht in Wasser tauchen!
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Schützen Sie die Basis, das Netzkabel und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, bei nicht vorhandener Aufsicht und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder jünger als 8 Jahre sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich keine Fremdkörper im Sieb oder im Gerät befinden.
- Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.
- Versuchen Sie nicht, den Presskegel bzw. die Antriebswelle manuell anzutreiben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.

❗ **Hinweis**

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang prüfen

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr!

i Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“).

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Deckel
- 2 Presskegel
- zweiteiliger Siebaufsatz für Fruchtfleisch
- Saftbehälter
- Basis
- Bedienungsanleitung

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1** Deckel
- 2** großer Presskegel
- 3** kleiner Presskegel
- 4** Oberteil vom Siebaufsatz
- 5** Unterteil vom Siebaufsatz
- 6** Regler
- 7** Saftbehälter
- 8** Griff
- 9** Abdeckung für Antriebswelle
- 10** Antriebswelle
- 11** Basis
- 12** Kabelaufwicklung mit Kabelklammer

Bedienen

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel **2/3** und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

Gerät zusammenbauen

- ◆ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Bestandteile des Gerätes wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie ggf. die Anschlussleitung von der Kabelaufwicklung **12**.
- ◆ Stellen Sie die Basis **11** auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- ◆ Setzen Sie den Siebaufsatz **4/5** zusammen. Legen Sie die beiden Teile dazu so übereinander, dass der Regler **6** durch die entsprechende Öffnung des Oberteils **4** ragt (Abb.1). Drücken Sie beide Teile zusammen, bis sie einrasten.

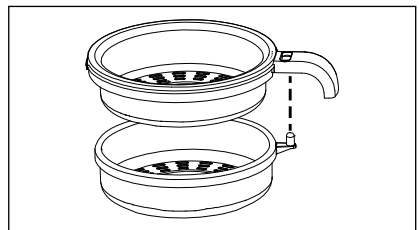


Abb. 1

- ◆ Drücken Sie den kleinen Presskegel **3** in den Siebaufsatz **4/5**, bis er spürbar einrastet.
- ◆ Wenn Sie größere Zitrusfrüchte wie Orangen oder Grapefruits verarbeiten möchten, verwenden Sie den großen Presskegel **2**. Platzieren Sie diesen so auf dem kleinen Presskegel **3**, dass die Flügel am kleinen Presskegel **3** in den Aussparungen vom großen Presskegel **2** liegen. Drücken Sie den großen Presskegel **2** fest, bis er spürbar einrastet.

- ◆ Setzen Sie den Siebaufsatz **4/5** samt Presskegel **2/3** so auf den Saftbehälter **7**, dass der Teil mit dem Regler **6** über dem Griff **8** des Saftbehälters **7** liegt.
- ◆ Stecken Sie die Abdeckung **9** auf die Antriebswelle **10** und drücken Sie sie fest.
- ◆ Setzen Sie den Saftbehälter **7** auf die Basis **11** und drehen Sie den Saftbehälter **7** in Pfeilrichtung fest, bis er spürbar einrastet.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Saft auspressen

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel **2/3** nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel **2/3** aus.

Das Gerät ist gereinigt und zusammengebaut:

- ◆ Stellen Sie mit dem Regler **6** den Fruchtfleischgehalt des Saftes von fein (kleine Punkte, Abb. 2) bis grob (große Punkte, Abb. 3) ein.

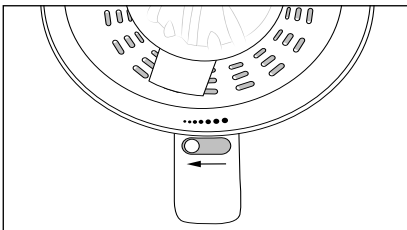


Abb. 2

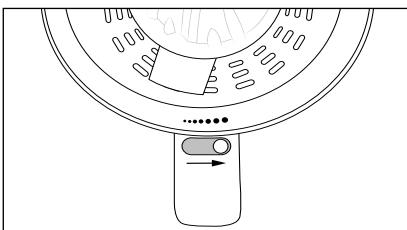


Abb. 3

- ◆ Nehmen Sie ggf. den Deckel **1** ab.
- ◆ Pressen Sie die halbierten Zitrusfrüchte mit den Schnittflächen auf den Presskegel **2/3**, ein leichter Druck genügt. Der Presskegel **2/3** beginnt zu rotieren und die Zitrusfrucht wird ausgepresst.
- ◆ Um das Gerät zu stoppen, heben Sie die Zitrusfruchthälfte vom Presskegel **2/3**.

i Hinweis

- ▶ Starten und Stoppen Sie das Gerät mehrfach. Der Presskegel **2/3** wechselt bei mehrmaligem Starten und Stoppen die Drehrichtung, was zu einem besseren Pressergebnis führt.
- ◆ Leeren Sie den Saftbehälter **7** spätestens, wenn die 600 ml-Marke erreicht ist. Ziehen Sie dazu den Netzstecker, drehen Sie den Saftbehälter **7** gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn von der Basis **11** ab.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät möglichst zeitnah, damit das Fruchtfleisch nicht antrocknet und so die Reinigung erschwert.

Gerät auseinandernehmen

Nehmen Sie das Gerät vor der Reinigung auseinander:

- ◆ Nehmen Sie den Deckel **1** ab.
- ◆ Nehmen Sie ggf. den großen Presskegel **2** vom kleinen Presskegel **3** ab und ziehen Sie dann den kleinen Presskegel **3** vom Siebaufsatz **4/5** ab.
- ◆ Nehmen Sie den Siebaufsatz **4/5** vom Saftbehälter **7** ab. Trennen Sie dann Oberteil **4** und Unterteil **5** voneinander, indem Sie sie auseinanderziehen.
- ◆ Falls noch nicht geschehen, drehen Sie den Saftbehälter **7** gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn von der Basis **11** ab.

Reinigen

⚠ **GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
-  Reinigen Sie die Basis **11**, das Netzkabel und den Netzstecker nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.

ⓘ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.
- ◆ Reinigen Sie den Deckel **1**, die Pressekegel **2/3**, den Siebaufsatz **4/5**, den Saftbehälter **7** und die Abdeckung der Antriebswelle **9** in milder Seifenlauge.

ⓘ **Hinweis**

-  Der Deckel **1**, die Pressekegel **2/3**, der Siebaufsatz **4/5** und der Saftbehälter **7** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie die Basis **11** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchtetem Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

Aufbewahren

- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **12** und fixieren Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer.
- ◆ Legen Sie zum Schutz vor Staub den Deckel **1** auf das Gerät auf.
- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

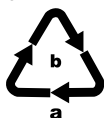


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Fassungsvermögen Saftbehälter ⑦	1390 ml
Nutzvolumen Saftbehälter ⑦	600 ml
Schutzklasse	II / □

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466025_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466025_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 466025_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Stand der Informationen:

07 / 2024 · Ident.-No.: SZP25D4-062024-1

IAN 466025_2404